



---

CONSEIL CULTUREL  
DE LA  
COMMUNAUTÉ CULTURELLE FRANÇAISE  
Session 1977-1978

---

3 AVRIL 1978

---

**Budget des affaires culturelles  
de la communauté culturelle française de l'année budgétaire 1978  
— SECTEUR COMMUNICATIONS —**

ANNEXES.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (titres I et II) . . . . .	2
Tableaux récapitulatifs . . . . .	16

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES (3)	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) (6)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement (4)	Crédits d'ordonnance- ment (5)		Crédits d'engagement (7)	Crédits d'ordonnance- ment (8)

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## PARTIE I.

## ENSEIGNEMENT.

## SECTION 31.

## ENSEIGNEMENT.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR  
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces,  
communes et organismes assimilés.

43.01 Subvention à l'école provinciale de Batellerie, etc. . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</b>						
44.04 Subventions aux écoles de batellerie . . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
<b>Totaux pour le chapitre IV . . . . .</b>	<b>0,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0,2 (0,2)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Totaux pour la section 31. — Enseigne- ment . . . . .</b>	<b>0,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0,2 (0,2)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Totaux pour la partie I. — Enseigne- ment . . . . .</b>	<b>0,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0,2 (0,2)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Renseigner, sous forme de renvoi en bas de page, le solde disponible des crédits de 1974 qui peut être reporté au budget de 1975 en vertu d'une disposition spéciale.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)					1975 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
—	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année — sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
PARTIE II.							
EDUCATION PERMANENTE.							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.20	Commissariat général au Tourisme : publicité, relations publiques, etc. . . . .	110,0	—	—	96,9 (100,0)	—	—
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés, etc. . . . .	2,0	—	—	1,9 (2,0)	—	—
Totaux pour le § 2 . . . . .		112,0	—	—	98,8 (102,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I . . . . .		112,0	—	—	98,8 (102,0)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux groupements régionaux, etc. :						
	1. Wallonie . . . . .	14,0	—	—	12,2 (12,2)	—	—
	2. Bruxelles-Capitale . . . . .	0,7	—	—	0,5 (0,5)	—	—
		14,7	—	—	12,7 (12,7)	—	—
33.03	Subventions aux organismes nationaux de tourisme, etc. . . . .	0,9	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 33 . . . . .		15,6	—	—	12,7 (12,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)		1975 (réalisations)					
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
89,2	—	67,8	—	22,8	47,6	—	40,6
2,0	—	—	—	2,0	—	—	2,2
91,2	—	67,8	—	24,8	47,6	—	42,8
91,2	—	67,8	—	24,8	47,6	—	42,8
13,0	—	11,0	—	4,8	8,3	—	6,5
—	—	—	—	—	—	—	—
13,0	—	11,0	—	4,8	8,3	—	6,5
—	—	—	—	—	—	—	—
13,0	—	11,0	—	4,8	8,3	—	6,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art (1)	LIBELLES (2)	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES (3)	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) (6)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement (4)	Crédits d'ordonnance- ment (5)		Crédits d'engagement (7)	Crédits d'ordonnance- ment (8)
<b>Transferts de revenus à l'étranger.</b>							
34.01	Subventions aux organismes internatio- naux de tourisme, etc. . . . .	2,6	—	—	2,9 (3,8)	—	—
Totaux pour le chapitre III . . . . .		18,2	—	—	15,6 (16,5)	—	—
 CHAPITRE IV.  TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.  Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subventions aux associations pour le tourisme social . . . . .	1,5	—	—	1,0 (1,0)	—	—
 Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subsides aux stations thermales . . . . .	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
Totaux pour le chapitre IV . . . . .		5,0	—	—	4,5 (4,5)	—	—
Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au Tourisme . . . . .		135,2	—	—	118,9 (123,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)					1975 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
3,4	—	3,3	—	—	2,3	—	—
16,4	—	14,3	—	4,8	10,6	—	6,5
1,0	—	—	—	0,3	—	—	0,5
3,5	—	3,5	—	—	3,5	—	—
4,5	—	3,5	—	0,3	3,5	—	0,5
112,1	—	85,6	—	29,9	61,7	—	49,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 33.							
AERONAUTIQUE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, etc. . . . .	4,8	—	—	4,6 (4,6)	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . .	4,8	—	—	4,6 (4,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . .	4,8	—	—	4,6 (4,6)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.04	Bourses, prix, prêts . . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour l'article 33 et pour le chapitre III . . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 33. — Aéronau- tique . . . . .	4,9	—	—	4,7 (4,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)					1975 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
4,6	—	4,6	—	—	4,0	—	—
4,6	—	4,6	—	—	4,0	—	—
4,6	—	4,6	—	—	4,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4,6	—	4,6	—	—	4,0	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES (3)	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) (6)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement (4)	Crédits d'ordonnance- ment (5)		Crédits d'engagement (7)	Crédits d'ordonnance- ment (8)
SECTION 34.							
MARINE ET NAVIGATION INTERIEURE.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime . . . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre III . . . . .		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour la section 34. — Marine et Navigation intérieure . . . . .		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour la partie II. — Education permanente . . . . .		140,2	—	—	123,7 (127,8)	—	—
TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES . . . . .		140,4	—	—	123,9 (128,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)					1975 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
116,8	—	90,3	—	29,9	65,7	—	49,8
116,9	—	90,3	—	30,0	65,7	—	49,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
TITRE II.							
DEPENSES DE CAPITAL.							
PARTIE II.							
EDUCATION PERMANENTE.							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers :						
	1. Wallonie . . . . .	11,5	—	—	8,0 (8,0)	—	—
	2. Bruxelles-Capitale . . . . .	1,5	—	—	1,0 (1,0)	—	—
51.02	Primes de modernisation, de création et de développement de terrains de camping . . . . .	8,5	—	—	13,5 (13,5)	—	—
51.11	Intervention de l'Etat pour la promotion du tourisme social :						
	1. Travailleurs salariés . . . . .	—	90,0	130,0	—	142,0 (142,0)	115,0 (115,0)
	2. Travailleurs indépendants . . . . .	—	—	—	—	—	—
51.12	Intervention de l'Etat pour l'équipement touristique régional . . . . .	—	65,0	156,0	—	142,1 (142,1)	111,5 (111,5)
51.13	Travaux supplémentaires à exécuter en Wallonie, etc. . . . .	—	—	80,0	—	—	54,7 (54,7)
<b>Totaux pour les articles 51 et pour le chapitre V . . . . .</b>		21,5	155,0	366,0	22,5 (22,5)	284,1 (284,1)	281,2 (281,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)		1975 (réalisations)					
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
11,1	—	1,2	—	8,4	1,9	—	8,5
—	—	—	—	—	—	—	—
2,1	—	1,6	—	3,3	—	—	—
—	111,1	—	60,9	—	—	32,2	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	137,1	—	50,9	—	—	30,4	—
—	—	—	69,1	—	—	4,6	—
13,2	248,2	2,8	180,9	11,7	1,9	67,2	8,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	1978 (crédits sollicités)			1977 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES (3)	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2) (6)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement (4)	Crédits d'ordonnance- ment (5)		Crédits d'engagement (7)	Crédits d'ordonnance- ment (8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de terrains et bâtiments dans le pays.							
71.01	Achat de terrains et bâtiments pour centres touristiques et auberges de jeunesse :						
	1. Wallonie . . . . .	—	250,0	162,0	—	54,0 (54,0)	70,0 (70,0)
	2. Bruxelles-Capitale . . . . .	—	35,0	40,0	—	25,0 (25,0)	10,0 (10,0)
71.03	Acquisition de terrains, etc. — Sentiers pédestres, équestres et pistes cycla- bles, etc. . . . .	—	25,0	20,0	—	15,0 (15,0)	15,0 (15,0)
Totaux pour les articles 71 et pour le chapitre VII . . . . .		—	310,0	222,0	—	94,0 (94,0)	95,0 (95,0)
Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au tourisme . . . . .		21,5	465,0	588,0	22,5 (22,5)	378,1 (378,1)	376,2 (376,2)
Totaux pour la partie II. — Education permanente . . . . .		21,5	465,0	588,0	22,5 (22,5)	378,1 (378,1)	376,2 (376,2)
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL . . . . .		21,5	465,0	588,0	22,5 (22,5)	378,1 (378,1)	376,2 (376,2)
TOTAUX POUR LES TITRES I ET II. — SECTEUR COMMUNICA- TIONS . . . . .		161,9	465,0	588,0	146,4 (150,5)	378,1 (378,1)	376,2 (376,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1976 (réalisations)					1975 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)
—	32,7	—	34,1	—	—	11,4	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	32,7	—	34,1	—	—	11,4	—
13,2	280,9	2,8	215,0	11,7	1,9	78,6	8,5
13,2	280,9	2,8	215,0	11,7	1,9	78,6	8,5
13,2	280,9	2,8	215,0	11,7	1,9	78,6	8,5
130,1	280,9	93,1	215,0	41,7	67,6	78,6	58,3

## Tableaux récapitulatifs.

## 1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

Année budgétaire	1978	1977	1976	1975
Dépenses courantes . . . . .	140,4	123,9	116,9	98,4
Dépenses de capital . . . . .	486,5	400,6	294,1	307,6
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>626,9</b>	<b>524,5</b>	<b>411,0</b>	<b>406,0</b>
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>				
Dépenses courantes . . . . .	—	0,1	0,6	0,1
Dépenses de capital . . . . .	—	—	—	—
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>0,1</b>	<b>0,6</b>	<b>0,1</b>

## 2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

Année budgétaire	1978	1977	1976	1975
Dépenses courantes . . . . .	140,4	123,9	90,3	115,5
Dépenses de capital . . . . .	609,5	398,7	183,7	89,0
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>749,9</b>	<b>522,6</b>	<b>274,0</b>	<b>204,5</b>
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>				
Dépenses courantes . . . . .	—	0,1	—	0,1
Dépenses de capital . . . . .	—	—	—	—
<b>Totaux . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>0,1</b>	<b>—</b>	<b>0,1</b>